

ANNOJ!

anderonsje

De Tsjechen rukken op

DOOR ROB BOUBER

ALKMAAR - Niet de Fransen of de Belgen, de Italianen of de Japanners zijn na de Duitse dagjesmensen de grootste groep bezoekers van de Kaasmarkt maar de Tsjechen!

Wethouder Rian van Dam meldde dat tijdens een bijeenkomst van gilde, bestuur, keurders, handelaren en kaasfabrikanten. Ze was net als iedereen verrast over de Tsjechische opmars. „Kennelijk is er goed gepromoot. Als we weten waar die hoge opkomst vandaan komt, kunnen we er ons voordeel mee doen bij het bewerken van andere landen.“ Waarop onmiddellijk de kaasdragers schalks lieten weten blij te zijn met de komst van zoveel Tsjechen. „Dat vinden we best want Praag is een formidabele bierstad. We zullen

er alles aan doen om een vruchtbare uitwisseling tot stand te brengen.“

Dit seizoen is 23 keer 28 ton aangevoerd. En hebben net als vorig jaar 105.000 mensen de markt bezocht. Zij kwamen in 622 bussen, waarvan er 250 een Duits kenteken droegen. Op deze bijeenkomst rolden de termen 'kameraadschap', 'vriendenschaar' en 'gezelligheid' over tafel. Termen die passen bij de sfeer die de dragers en organisatoren van de Kaasmarkt aankleeft. Een sfeer ook die een man omgeeft die „de touwtjes in handen heeft, met liefde en plezier werkt, maar ook stevig en zorgzaam is“, aldus wethouder Van Dam, die het gezelschap niet langer in spanning hield en de naam Arie van Oosterhout koppelde aan de Roozemond Wisseltrofee.

11.15-16.30
20.45 u
landse
sister's
ma. 20.1
20.15 uur
za. en 20.
za. en 20.
The reader
force, Ned
en 18.45 u
za. 20. en
en 20. 18.30
kers, za. 20
mons, di.
wo. 13.30

CORSO TH
cus barier
20 uur. Pl
uur. Harry
uur. The pr
20 uur. G-f
ke age 3. l
en wo. 14
14 uur.

CINE BERGI
d'Agnès, m
uur. 20

ZATERD

CURSUS

ALKMAAR
nieuwe curs
nadaphen ft
ALKMAAR
gers in de c
ma's interna
aanvragen.
ding 072-53
HEERH

(ADVERTENTIE)

Vereniging Vrienden
Nederland - Tsjechië & Slowakije
Ledenbrief nr. 251 september 2009

Ledenbrief AHOJ!

De VNTS geeft voor haar leden tienmaal per jaar een tijdschrift uit onder de titel "Ahoj".

De ledenbrief wordt rond de 20e van elke maand uitgebracht maar verschijnt niet in de maanden juli en december.

Redactie "AHOJ":

Bert Marcus Jeanne Zonneveld
Paulien Plaisier

Redactieadres:

Avenue Concordia 61, 3062 LC Rotterdam
tel. 010 4129527, e-mail: paulien@vnts.nl

N.B. De redactie behoudt zich het recht voor ingezonden bijdragen in te korten in verband met de plaatsruimte.

Op de website **www.vnts.nl** wordt een archief aangelegd van alle eerder verschenen AHOJ's. Het archief is verre van compleet, maar het is wel de bedoeling zoveel mogelijk nummers op te nemen, bij voorkeur integraal.

Leden kunnen dit archief raadplegen. Hiervoor dient men in te inloggen met als naam uw lidmaatschapsnummer en als wachtwoord uw postcode.

Adverteren in AHOJ?

Met een advertentie in AHOJ bereikt u een gericht publiek in een oplage van ca. 550 exemplaren. Onze tarieven zijn:

formaat pagina	eenmalig:	bij 5 nrs.:	bij 10 nrs.:
1/8	€ 11,-	€ 52,-	€ 99,-
1/4	€ 16,50	€ 77,-	€ 148,-
1/3	€ 20,-	€ 95,-	€ 185,-
1/2	€ 26,-	€ 126,-	€ 246,-
1/1	€ 45,-		

Voor nadere inlichtingen:

Paulien Plaisier, Avenue Concordia 61,
3062 LC Rotterdam, tel.: 010 4129527,
e-mail: paulien@vnts.nl

Bij de omslag:

Een knipseltje uit de Alkmaarsche Courant. In Alkmaar is de laatste kaasmarkt van dit jaar weer voorbij. Dan loop de zomer weer ten einde...

ISSN 1383-0899

AHOJ! Hartelijk welkom voor onze nieuwe leden:

Mevr. Marika Buchová, Den Haag - SlovEx
Fam. C.S. Lammers-van der Meulen, Zwolle
Mevr. M. Gemzova-Rubingh, Baarn

Wat vindt u in deze AHOJ?

VAN DE VOORZITTER, blz. 3 en 4

VNTS 25 JAAR!, blz. 4 en 5

- Uitstapjes met de VNTS, blz. 4 en 5

NIEUWS VAN DE STEDENBANDEN, blz. 5

- 15 jaar Amersfoort-Liberec,

- nieuwsbulletins Europese subsidies

VAN DE LEDEN, blz. 7 t/m 9

- Herinnering aan Arie den Boogert, blz. 7

- Hollandfanka in Tsjechië, blz. 7

- Berichtje van Ingeborg Kriegsman, blz. 7

- Oproep van Fons de Kort, blz. 8

- Fred Zoon bij de Zomerschool Olomouc, blz.8

VAN EN OVER TSJECHIË en SLOWAKIJE

- Uit de Knipselmap blz. 10 t/m 12

VAN EN OVER – DIVERSEN, blz. 12 t/m 15

- Oost Bohemen, een bezoekje waard, blz. 12 en 13

- 9 september, Slowaakse herdenkingsdag, blz. 14

- Nieuwe Slow. postzegels, blz.15

- Nieuw museum in Praag: Kepler, blz. 15

KORT-KORT, blz. 16

- De Winton-trein was in Hoek van Holland

EVENEMENTEN, blz. 17 t/m 19

- Tsj. filmclub: documentaire Plečnik, blz.17

- Symposium in Comeniusmuseum, blz. 17

- 24^e Tsjechisch symposium Baarn, blz. 17

-1989+20, diverse debatten etc., blz. 18 en 19

MUZIKALE NOTEN, blz. 19 t/m 18

- Orgelconcert Lukáš Petřivalský, blz. 19

- Dvořák en Smetana in het Concertgebouw, blz. 19

- A. Dvořák: Stabat Mater in De Doelen, blz. 21

- Concert projectorkest La Pellegrina, blz. 21

- Janiček in Eindhoven, blz. 21

- Blaasmuziek, blz. 21

ONZE BOEKENPLANK , blz. 22

- Monografie fotograaf Vladimír Židlický

ALLERHANDE, blz. 22

- Gouden Schat uit Košice in Praag

- Alfons Mucha (1860-1939) en Brno

COLOFON, blz. 23

Kopij voor de ledenbrief van oktober 2009 (AHOJ 252) graag vóór maandag 5 oktober inleveren. Het redactieadres:

**Avenue Concordia 61, 3062 LC Rotterdam
e-mail: paulien@vnts.nl**

VAN DE VOORZITTER



Beste vrienden en vriendinnen,

De vakantieperiode is zo'n beetje teneinde en vele leden zullen Tsjechië en Slowakije bezocht hebben. Misschien verschijnen er nog opvallende en/of bijzondere reisverslagen daarvan in AHOJ.

Reacties op mijn verzoek met ideeën te komen om de najaarsbijeenkomsten in het land te houden hebben we mondjesmaat gekregen. Een teken dat we op de goede weg zitten, ga ik maar van uit. In ieder geval zal er geen najaarsbijeenkomst in Nijkerk worden georganiseerd. Wel zoeken we een activiteit, waar dan ook, waar we aan kunnen sluiten en elkaar kunnen treffen. U hoort of leest daar meer over.

Verder is het nodig aan nieuwe bestuursleden te denken. In de voorjaarsvergadering 2010 zal het bestuur met een voorstel tot wijziging van de statuten en/of het huishoudelijk reglement komen, met de bedoeling bestuurstermijnen te bekorten tot maximaal 2 x 3 jaar. Verjonging, vernieuwing verfrissing, hoe het ook heten mag, is wenselijk vinden we. Overigens gebruikelijk in tal van besturen. Als dit voorstel door de vergadering overgenomen wordt, dan zullen zowel Bert Marcus als Paulien Plaisier wat taken afstoten en zich gaan voorbereiden op een leven zonder directe bemoeienis met de VNTS. Dat zal ze nog niet meevallen.

We zoeken dus leden die bijzonder geïnteresseerd zijn of bekwaam zijn in bijvoorbeeld financiën, stedenbanden, ICT, redactiewerk AHOJ en een verbreding kunnen zijn voor het bestuur. Een eerste kennismaking door een bestuursvergadering mee te maken is natuurlijk mogelijk. Het bestuur vergadert ongeveer 6 x per jaar ergens centraal in Nederland, dus heel veel tijd en energie kost het niet en het is natuurlijk ook leuk om te doen. De vereniging vertegenwoordigen op tal van bijeenkomsten, waarover ik geregeld wat schreef in mijn voorwoord en wat directer via de VNTS bezig zijn met de landen Tsjechië en Slowakije waar we het tenslotte allemaal voor doen. Zoals bijvoorbeeld vrijdag 11 september, toen een delegatie van het bestuur op uitnodiging van de stedenband Amersfoort-Liberec de uitvoering van de opera 'de verkochte bruid' van Bedrich Smetana bijwoonde in theater 'de Flint' in Amersfoort. Dit in het kader van het 15-jarig bestaan van die stedenband. Erg leuk en later meer hierover. Meld u, meld u.

Verder las ik in de vakantieperiode, nu ik het toch over Tsjechië en Slowakije heb, een onderzoekje van CzechTourism in Praag over de "donkerste" plaatsen in Tsjechië, voormalig Tsjechoslowakije dus, waar veel belangstelling voor bestaat en veel bezoekers op af komen.

Men heeft de tien "donkerste" plaatsen op een rijtje gezet en daaruit komt als meest gedenkwaardige plaats qua ellende, qua verdriet of qua historische slechtheid naar voren de plaats Terezín (Theresienstadt) als concentratiekamp voor duizenden voornamelijk Tsjechische joden in de oorlogsjaren.

- Als tweede komen Lidice en Ležáky naar voren als plaatsen die in de laatste oorlog van de aardbodem verdwenen na de aanslag op de plaatsvervanger van Hitler, rijkscommissaris Heydrich op 10 juni 1942.

- Als derde het Austerlitz slagveld bij Slavkov waar in 1805 drie keizerrijken, waaronder Napoleon, elkaar bevochten met ook heel veel doden tot gevolg.

- De vierde plek wordt ingenomen door de kerk van heiligen Cyrillus en Methodius in Praag waar de aanslagplegers op Heydrich zich verstopten en waar de Gestapo ze ontdekten en probeerden aan te houden.

- De 5de plek is de wandeling door de Hel van Jáchymov waar in de jaren 50 van de vorige eeuw kampen en mijnen werden ingericht om politieke gevangenen onder onmenselijke omstandigheden te laten werken in de uraniumwinning.

Op al deze plaatsen zijn herdenkingscentra met veel informatie ingericht. Allemaal plaatsen ook die absoluut een bezoek waard zijn, niet zozeer omdat het mooi is, als wel omdat het geschiedkundig aangeeft dat dit soort ellende niet meer past in onze tijd en ook nooit meer mogen gebeuren.

De overige vijf plaatsen op de top tien lijst zijn, om het verhaal compleet te maken:

6. het slagveld bij Hradec Kralové van 1866 met veel massagraven;
7. Het Vojna Memorial in Příbram bij het voormalig kamp voor politieke gevangenen van het communistische tijdperk;
8. de Vysehrad begraafplaats in Praag waar 600 persoonlijkheden uit de Tsjechische historie zijn begraven;
9. het Praagse Wenceslas plein waar Jan Palach en Jan Zajíc zichzelf verbrandden als protest tegen de bezetting door de Sovjets van Tsjechoslowakije en tenslotte
- nr. 10 het kasteel in Velké Losiny waar in de 17 de eeuw wat ongerechtigheden plaatsvonden.

M.i. opvallend dat in deze top tien lijst van "donkerste" plaatsen in Tsjechië, toentertijd Tsjechoslowakije, er drie gaan over de Tweede wereldoorlog en zelfs drie over de naoorlogse periode. Nog niet zo lang geleden dus.

Ik vraag me af hoe een Nederlandse 'top tien' op dit gebied er uit zou zien, als we al in staat zijn tien "donkere" plekken in Nederland te vinden. En dat zegt iets over het verschil tussen beide gebieden in het verleden en wel met name in de afgelopen 7 decennia.

Tenslotte nog iets over de politieke crisis in Tsjechië. Het begint zo langzamerhand een beetje op een soap te lijken nu de verkiezingen uitgesteld moeten worden omdat er weer geharrewar is over de duur van een zittingsperiode voor gekozen parlementariërs. Als dat 4 jaar is dan blijft die parlementariër ook vier jaar en dan hebben verkiezingen geen zin, want er zou dan qua bezetting van het parlement niets veranderen. Het betekent ook dat pas na 4 jaren een nieuwe verkiezing kan worden uitgeschreven, ook als het kabinet al zou vallen na een korte periode van regeren. En nog het ergste is dat er zelfs geen begroting voor 2010 zal worden gemaakt en de staatschuld zal alleen maar stijgen. En het is allemaal al zo moeilijk in deze tijden van economische crisis. Wordt zeker vervolgd.

Veel leesplezier,

Rudy van Leussen

VNTS 25 JAAR!

Uitstapjes



stelling bekijken. De dag werd afgesloten met een gezamenlijke Tsjechische maaltijd in het toen nog bestaande restaurant 'De Poal' in Vlodrop.

Vijf jaar later was er opnieuw een mooie aanleiding voor een gezamenlijk uitstapje. Ditmaal gingen we naar het Noorden waar in en om Assen een omvangrijk 'Praagse Lente'-festival werd gevierd. Op 2 april 2006 bezochten 17 VNTS-ers, en niet alleen uit de omgeving van Assen maar ook uit het verre zuiden!, in het Drents Museum de tentoonstelling van Bofek Šipek en later de opvoering van de eenakter 'Audiëntie' (uit 1975) van Václav Havel door het gezelschap 'De Lege Ruimte'. Een gezamenlijk etentje bij hotel Janssen, dat speciaal voor dit festival een Tsjechisch menu had, was de afsluiting van een geslaagde dag.



In 2009 naar het Gemeentemuseum in Den Haag?



Een nieuwe bijzondere gelegenheid voor een informeel uitstapje doet zich voor nu het Haagse Gemeentemuseum de glaskunstcollectie van Sam Jonker in langdurige bruikleen heeft gekregen. Eerder dit jaar overleed de glasverzamelaar Sam J. Jonker (1930-2009) die samen met Valentine Zaremba gedurende de afgelopen dertig jaar een indrukwekkende collectie maar liefst ruim honderd glaskunstobjecten uit het voormalige Tsjecho-Slowakije heeft opgebouwd. Als eerbetoon aan de verzamelaar zal vanaf 14 november deze collectie tijdelijk in zijn geheel te zien zijn.

In de tweede helft van november willen wij daarom een VNTS-uitstapje organiseren om deze tentoonstelling te bekijken. Dat zal plaatsvinden op een doordeweekse dag zodat de betrokken conservator speciaal voor ons een rondleiding kan verzorgen. We zullen elkaar zo rond half twee ontmoeten in het museumcafé en na afloop van de rondleiding gelegenheid hebben om informeel met elkaar van gedachten te wisselen. Desgewenst kunnen we de middag met een maaltijd afsluiten. ***Nadere gegevens volgen nog.***



NIEUWS VAN DE STEDENBANDEN

Amersfoort - Liberec

In 2008 werd in Liberec al het vijftienjarig bestaan van de stedenband gevierd en dit jaar is Amersfoort aan de beurt. De bevolking kreeg een wel heel bijzonder kadootje uit Liberec: twee voorstellingen (op 11 en 12 september) van de komische opera "De verkochte bruid" van Bedřich Smetana die door het 100 man tellende operagezelschap, dat bestaat uit zangers, een koor, een balletgroep en een orkest op de planken werd gezet. In een volle zaal kon men genieten van een wervelende show. DE VNTS was erbij, met dank aan de gemeente Amersfoort.



Uit enkele Nieuwsbulletins Europese Subsidies, Netwerken en Stedenbanden, uitgave van het VNG-Service bureau Europa (www.servicebureau-europa.nl/):

Innovating Minds - Czech Awards for Young Europeans

Dit jaar vindt de tweede editie van de internationale competitie voor scholieren "Innovating Minds - Czech Awards for Young Europeans" plaats. Scholieren uit heel Europa kunnen tot 15 oktober 2009 hun innovatieve projecten insturen en maken kans op een prijs ter waarde van EUR 5000. De prijsuitreiking vindt plaats op 10 december 2009 in de Ridderzaal van het Tsjechische Parlement. Kijk voor de deelnamecriteria en de selectieprocedure op de website www.innovatingminds.eu.

Youth in Action: oproep tot het indienen van aanvragen

Het Directoraat Generaal Onderwijs en Cultuur van de Europese Commissie heeft een oproep tot het indienen van aanvragen gelanceerd voor subactie 4.6 van het Youth in Action Programma. Dit programma heeft tot doel de samenwerking op het gebied van jeugdzaken in de EU te ontwikkelen en te ondersteunen. Het beoogt de aanmoediging van de participatie van jongeren in het openbare leven, met name van kansarme jongeren en jongeren met een handicap, alsook van hun initiatief, ondernemingszin en creativiteit.

Subactie 4.6 heeft tot doel partnerschapsprojecten met regionale en lokale overheden te ondersteunen op het gebied van niet-formeel leren, om zo lang lopende acties, strategieën en programma's te verwezenlijken. Het gaat om projecten die starten tussen 1 april 2010 en 1 september 2010. De deadline voor het indienen van aanvragen is 1 december 2009. Meer informatie: www.youthinaction.nl



SLOVENSKÉ POTRAVINY S TRADIČNOU PEKÁRŇOU

**Eerste Slowaakse winkel met traditionele bakkerij.
We verkopen witte broodjes met zoete vulling (kwark,
maanzaad, chocolade, jam) of knoflook en veel soorten lekkere
koekjes, wafels, chocolade, melk en vleesproducten, drankjes,
souvenirs uit Slowakije.**



Otváracia doba/ Openingtijden:
(prvé 2 hodiny pečiem, treba zvoniť na zvonček)

Pondelok	15:00 - 19:30
Utorok	08:30 - 19:30
Streda	08:30 - 19:30
Štvrtok	08:30 - 19:30
Piatok	08:30 - 19:30
Sobota	15:00 - 19:30
Nedela	zatvorené/gesloten

Adresa:

Fultonstraat 1
2562 XB Den Haag

Ponúkame:

Čerstvé pečivo / Versegebakken broodjes

každé ráno upečené rožky, cesnačky, plnené makové, lekvárové alebo kakaové koláče,
moravské koláče s tvarohom, knedľa parená

Sladkosti / Zoete dingen

keksy, čokolády, bonboniéry, tyčinky, lupienky,

Mliečne výrobky / Melk producten

syrové korbáčky slané, údené, syrové nite, parenica, oštiepky, bryndza, tvaroh,

Mäsové výrobky / Vlees producten

Oravská slanina, suché salámy, klobásy, párky

Pochutiny / Kruiden

Podravka, korenie, horčica, chren, múka, práškový cukor..

Konzervy a zaváraniny / Conserven

Utopenec, Čalamáda, Kyslá kapusta, Májka, Papriková pomazánka, Morcadella,
Segedínsky guláš, Plnená paprika, Horčica, Chren, Tatárska omáčka

*Svoje návrhy, priania, pripomienky, želania, sťažnosti, pochvaly,... môžete písať na adresu
mslovex@gmail.com*

VAN DE LEDEN

Van Hennie van der Burg-Meijer ontvingen wij deze bijdrage:

In dankbare herinnering Arie den Boogert

Op 20 augustus jl. hebben wij voorgoed afscheid moeten nemen van onze vriend Arie; op 68 jarige leeftijd overleden aan een ongeneeslijke ziekte. Tijdens de crematieplechtigheid, waarbij de belangstelling zeer groot was, heeft Lee Thio het woord gevoerd waarbij hij de betrokkenheid van Arie bij de VNTS op uitstekende wijze heeft belicht.



In het derde kwartaal van 1988 trad Arie toe als lid van onze vereniging. Op 24 november van dat jaar werd de afdeling Rotterdam opgericht; (in die dagen had de vereniging nog afdelingen: Rotterdam, Den Haag en Amsterdam). Met enthousiasme vervulde hij het voorzitterschap van de afdeling Rotterdam en verzorgde daar diverse goed bezochte activiteiten. Sinds 1990 maakte Arie deel uit van het bestuur en van 1995 tot 2000 bekleedde hij de functie van penningmeester.

Arie had een bewonderenswaardige gemeenschapszin, ook op het persoonlijke vlak kwam dat tot uiting. Zo had hij veel vrienden in Tsjechië en die relatie onderhield hij getrouw en liet zijn partner Nora daarmee kennismaken.

Eind jaren '90 maakte Arie deel uit van de reiscommissie die verkenningstochten maakte in Tsjechië en Slowakije als voorbereiding op de jaarlijkse VNTS-reizen. Er moest dan in korte tijd veel worden bekeken om keuzes te kunnen maken voor een interessante voorjaarsreis. De herinnering aan deze tochten waren voor hem onuitwisbaar, nog tijdens zijn ziekbed verhaalde hij er met enthousiasme over.

Arie streefde ernaar de VNTS letterlijk een gezicht te geven. Hij wilde de VNTS meer bekendheid geven door de naam van de vereniging op allerhande zaken af te beelden: op sjaals, balpennen, sleutelhangers, T-shirts, enz. Op bijeenkomsten herken je onze leden dan ook aan de button op de revers.

Zelden of nooit sloeg Arie een vergadering over. Op de bijeenkomsten en reizen misten wij hem en Nora bijna nooit, zelfs niet toen hij onherstelbaar ziek werd. Het lidmaatschap van de VNTS heeft voor Arie veel betekend. De vereniging verliest een vriend met grote verdiensten die wij altijd met genegenheid en ere zullen gedenken.

Wij wensen zijn kinderen en Nora kracht toe om het verlies te dragen in het besef, dat het ondraaglijke lijden gelukkig voorbij is.

Vaarwel beste vriend.

*Math Vroemen, dirigent en arrangeur van de nog jonge blaaskapel **Holand'anka**, meldde ons dat zij binnenkort optreden in Tsjechië en wel op:*

vrijdag 25 september om 17.00 uur op het marktplein te **Davle**; 's avonds om 19.45 uur op het marktplein te **Zbraslav** ter gelegenheid van het Vejvoda Zbraslav Festival;

zaterdag 26 september tijdens blaaskapellenconours om 11.00 uur in het zwarte theater van Zbraslav en om 12.30u. een optreden op het marktplein van Zbraslav, Tsjechië.

Holand'anka is ook in Nederland te zien op 20 september en 4 oktober zie pag. 21.

Van Ingeborg Kriegsman kregen we dit bericht:

Enige tijd geleden is er door de Europese Commissie een CD uitgegeven naar aanleiding van de val van de muur. De titel is '**Sound of Revolution**'.

Deze CD is niet meer verkrijgbaar en een download is nog steeds niet beschikbaar. Het is echter wel mogelijk om de muziek te beluisteren via de website. www.europa1989-2009.eu/intro.htm

Oproep van Fons de Kort:

Tophoornist uit Tsjechië zoekt contact voor een concerttour door Nederland.

Jiri Havlik, solo hoornist en lid van de Tsjechische Philharmonie heeft onlangs een concerttour door Japan gemaakt met muziek voor hoorn en piano van 20e eeuwse Tsjechische componisten. Hij gaat met dit programma ook op tournee door Europa en zou daarbij ook graag Nederland aandoen. Hij zoekt contact met mensen die een dergelijke concerttour door Nederland willen organiseren. Ik wil hem dan graag met deze mensen in contact brengen.

Mijn e-mailadres is: fonsdekort@planet.nl

✱

Elk jaar gaat een aantal VNTS-leden op zomercursus in Tsjechië of Slowakije. Fred Zoon ging naar Olomouc:

Summerschool Olomouc,

"Ik kom nu ongeveer 19 jaar in Tsjechië, en het Tsjechisch was voor mij echt net als Chinees, ik kon er geen touw aan vastknopen. Helemaal aan het begin vond ik het echt moeilijk om het land in te trekken omdat je ook bijna nergens Engels of Duits sprekenden tegenkwam.

Door de jaren heen ben ik vaak in Tsjechië geweest en enkele jaren geleden hebben mijn vrouw en ik besloten een pand te kopen, om daar ons tweede thuis te gaan creëren. Het staat in een klein dorpje vlakbij de "Praděd", de hoogste berg van Moravië. Maar op dit moment is hier meer sprake van een ruïne dan van een woning, en ik zal dus nog flink wat moeten gaan doen daar.

Om een en ander te organiseren heb ik steeds allerlei tolken nodig en het lukt me niet om een goed gesprek te hebben met mijn burens vandaar dat ik besloten heb 4 weken uit te trekken voor de training die door de Summer School in Olomouc wordt aangeboden. Ik ben geen talenwonder en soms doe ik er een paar dagen over om een woord te leren, dus ik was eigenlijk een beetje bang dat ik na een korte tijd de draad zou kwijtraken en dan onverrichterzake weer naar huis zou gaan maar de dame bij wie ik me inschreef verzekerde me dat dit niet zou gebeuren. Dus ik heb 4 weken vrij gemaakt en ben vertrokken.



Mijn vrouw, mijn dochtertje van 10 en mijn zoontje van 7 reisden mij een week later achterna om daar dan gedeeltelijk met mij hun vakantie door te brengen.

Daarom had ik een iets groter appartement in de stad gehuurd.

De eerste week was ik ondergebracht door de school in een appartement van de school. Het bleek dat de universiteit enkele duizenden kamers en appartementen vrij had die normaal door de studenten bewoond worden (veel beter geregeld dan in Nederland dacht ik).

Op de eerste dag hadden we een test om iedereen in te delen op het juiste niveau. Er bleken 80 studenten te zijn uit allerlei landen, Venezuela, Japan, Ohio, Italië etc. om er maar eens een paar te noemen. En iedereen had zo zijn eigen motivatie; er was een opa die met zijn kleinkinderen wil communiceren, maar ook een man die een accountantskantoor in Praag had en opvallend veel leraren.

Toen ik voor de test ging zei ik al dat dat maar enkele seconden zou duren om dat ik niet veel meer als "dobry den" kon zeggen. Toen bleek degene die de test afnam mijn lerares Lucie te zijn. Ze zei "jij bent de mijne".

Nou de maandag daarop zijn we begonnen en het ging echt heel voortvarend, we begonnen met het alfabet en zo verder. Als je het alfabet kent en weet hoe je woorden moet uitspreken dan verandert er al wat. Iedere dag kwam er weer wat bij en allemaal zo dat ik het kon hebben.

Na een paar dagen merkte ik dat ik 's nachts aan het tellen was in het Tsjechisch. Er was geen moment dat het te snel ging, steeds als ik iets niet begreep werd het opgepakt en vaak bleek dat andere studenten er ook mee zaten.

Op een gegeven moment gingen we in de grammatica, en ik wist inmiddels dat er 7 naamvallen zijn dus ik hield mijn hart vast. Maar gezien het doel van de cursus kregen we de grammatica alleen maar door middel van praktijkoefeningen en dat was ook zeer goed te hebben. We zaten met 8 studenten in de klas en dat was ook heel leuk! Na 4 weken bouw je toch wel een band op, daardoor heb ik nu voortaan vrienden in alle uithoeken van onze planeet. Aan het eind van de 4 weken moesten we een test maken, en we moesten ook een brief in het Tsjechisch schrijven. Ik weet zeker dat er grammaticaal een en ander aan schortte, maar ik kon wel precies schrijven wat ik wilde.

Het koste even moeite om onze roosters op elkaar aan te passen en uiteindelijk hebben we besloten dat het niet de meest ideale vakantie was. Volgende keer ga ik op cursus of werken daar, en op een ander moment gaan we op vakantie. Maar ondanks dat hebben we allemaal erg genoten, er was veel te doen voor Onika (mijn vrouw) en de kids. In de weekenden en in de middagen was ik er voor het gezin. We hebben gewandeld op de Praděd, we gingen naar de bioscoop of naar de dierentuin. We hebben een kasteel bezocht en daar was een groot ridderspektakel en Olomouc had net een nieuw aquacenter, zo mooi dat ik die zelfs in Nederland nog nooit gezien had. Ik had wat lectures bijgewoond over de geschiedenis van Tsjechië en we hebben daarom ook nog een museum bezocht, en wat stadjes.

Nou ben ik een weekje thuis en ben het gewone werk weer aan het oppakken. Ik zit na te denken hoe ik mijn Tsjechisch kan onderhouden. Ik heb net gezien in ons blad dat er een cursus is in Eindhoven en ik denk er hard over om daar naar toe te gaan zodat ik het kan onderhouden. Ik ga de komende tijd wel vaker naar Tsjechië en hoop daardoor ook veel te gaan oefenen.

Ik wil mijn twee juffen en de gehele organisatie van de Summerschool van harte bedanken."

Rosmalen, 20 augustus 2009, Fred Zoon,



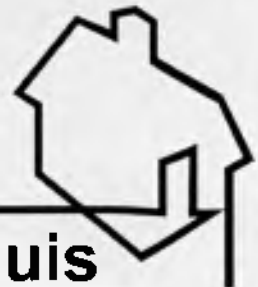
Tsjechisch (Ver)Taalbureau Hanka

- * Verzorgt al uw zakelijke en privé (beëdigde) vertalingen en tolkopdrachten in en uit het Tsjechisch.
- * Is het juiste adres voor **redactiewerkzaamheden** (CZ én NL) en internationale **bemiddeling**, bv. bij woningaankoop of verzekeringszaken.
- * Verzorgt lessen **Tsjechisch**, **Slowaaks** en **Russisch** en geeft **Nederlandse** les aan nieuwkomers.
- * Kijk voor meer informatie naar www.tsjechisch-hanka.nl of neem vrijblijvend contact op:
H. Kulisanova, Petersdijk 16, 7025 CT Halle (Gld), e-mail: hanka@hetnet.nl, tel/fax: 0573 461653

Tsjechiëvakantiehuizen

Bernartice 94
54204 Bernartice u Trutnova
T (00420) 499 329 130
CZ
www.tsjechievakantiehuizen.nl

Postbus 53
6670 AB Zetten
T 0031 (0)488 491700
NL
info@tsjechievakantiehuizen.nl

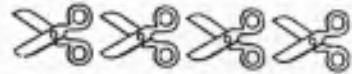


Het adres voor uw vakantiehuis

VAN EN OVER TSJECHIË en SLOWAKIJE

UIT DE KNIPSELMAP

Korte berichten uit de pers, verzameld door Guus Molenaar, Jan Pieter in 't Veld en de redactie.



President Klaus heeft een anti-rookwet ondertekend waardoor café- en restauranthouders zelf kunnen uitmaken of er in hun etablissement wel of niet gerookt mag worden. De wet die op 1 juli 2010 van kracht wordt voorziet verder in regels voor de horeca en kent zwaardere straffen toe voor het verkopen van tabak aan minderjarigen.

Jiří Novák is de meest voorkomende naam in Tsjechië. Er zijn er 2385 van, gevolgd door 2273 Petr Novák's en 1844 Jiří Svoboda's. De meest voorkomende vrouwen naam is Marie Nováková (2252). Oud-president Václav Havel deelt zijn naam met 119 andere mannen.

Op 29 augustus werd de voorzitter van het Europees Parlement, de Pool Jerzy Buzek►, benoemd tot ereburger van zijn Tsjechische geboorteplaats Smilovice (nabij Frýdek-Místek). Ten tijde van de geboorte van Buzek was Smilowice Pools gebied maar werd na het einde van WO II weer Tsjechoslowaaks.



President Klaus heeft de burgers aangeraden een voorraad 100 Watt-lampen aan te schaffen waarmee men een heel leven lang toe kan. Dit uit verzet tegen de EU-maatregel om over te schakelen naar meer energiezuinige lampen. Bedrijven mogen de klassieke lampen niet langer maken.

Volgens een rapport van een werkgroep van het Britse Lagerhuis zijn Tsjechische vrachtwagens die in het Verenigd Koninkrijk opereren, onveilig. 60% voldeed niet bij veiligheidstests. Bij de Poolse en Hongaarse vrachtwagens was dat 50% en bij Duitse en Italiaanse trucks werd in 40% een serieus veiligheidsprobleem geconstateerd.

Het vertrouwen in politici neemt volgens een onderzoek onder 1165 respondenten, af. Het vertrouwen in de president daalde de afgelopen maanden zelfs met 7%. Met 59% van de stemmen geniet Klaus echter nog steeds veel meer vertrouwen dan parlementsleden die maar op 22% kunnen rekenen. Slechts 10% was tevreden met de huidige politieke situatie.

Het Tsjechische leger is gestopt met het werven van soldaten en zullen ook volgend jaar geen nieuwe mensen meer aannemen. Door de crisis zijn er bezuinigingen nodig waardoor dit jaar al 1800 arbeidsplaatsen zullen verdwijnen. In volgende jaren zullen nog eens 2700 plaatsen verloren gaan. In het Tsjechische beroepsleger werken 34 000 mensen, 24 000 van hen zijn soldaten.

Vanwege kostenbesparende maatregelen zal de anticorruptie eenheid van Tsjechische militaire politie per 1 oktober worden opgeheven. Niet lang geleden bracht de eenheid een grootscheepse fraude aan het licht waarbij 50 topfunctionarissen waren betrokken.

Eveneens wegens besparingen zal de regering 6 van de 13 EU-informatiecentra sluiten. De centra geven voorlichting over het werken en studeren in de EU-landen en over EU-subsidies.

Archeologen hebben middeleeuwse Joodse grafstenen ontdekt op een bouwplaats bij het metrostation Národní třída. Een onverwachte en onwelkome vondst voor de investeerders in het geplande multifunctionele gebouw. Bij eerdere bouwprojecten in deze hoek werd bedongen dat de bouwplannen zouden worden aangepast als men een vroegere begraafplaats zou vinden.

Bijna 50% van de ondervraagde Tsjechen zijn vóór de toetreding van de Oekraïne tot de EU. Bij de vraag omtrent de toetreding van Oekraïne tot de NATO was slechts 37% voorstander, 35 % was tegen.

Het experimenteel theater Laterna Magika heeft onlangs de 6000^e voorstelling gegeven van de show *Kouzelný cirkus*, een show met dans, film en licht die al sinds 1977 in het programma is opgenomen. In mei van dit jaar werd het 50-jarig bestaan van het theater gevierd.

Het Ministerie van Regionale Ontwikkeling heeft cijfers gepresenteerd over het Tsjechisch gebruik van EU-fondsen in de periode 2004-2006. De Tsjechische Republiek ontving 164 miljoen Euro, zo'n 98 % van de beschikbare subsidies, waarmee 22 000 banen gecreëerd werden en 60 000 huishoudens voorzien werden van nieuwe waterleidingen.

Het Tsjechische ministerie van Buitenlandse Zaken zal om te bezuinigen tussen de vijf en tien ambassades en consulaten sluiten. Een keuze is nog niet gemaakt. Eerder werden als 6 consulaten en ambassades gesloten, dat leverde een besparing op van 120 miljoen Kč.

Het wegwerken van de milieuschade op plaatsen die in de zeventiger en tachtiger jaren door het Sovjet leger gebruikt werden zal minstens tot 2016 duren en nog eens 200 miljoen Kč kosten. Tot eind 2008 is al 140 miljoen Kč uitgegeven. 60 van de 110 legerplaatsen zijn serieus vervuild

BOHEMIAN RELATIONS

Vertaalwerk & Taalcursussen

- Taalcursussen
Tsjechisch
- Taalcursussen
Nederlands (op de werkvloer)
voor Tsjechen en Slowaken
- Zakelijke en privé
(beëdigde) vertalingen
in en uit het Tsjechisch
- Internationale bemiddeling
bijvoorbeeld bij aankoop woning
of juridische zaken

Jana Gilbersová
Meester van Ekartstraat 19
5237 KJ 's-Hertogenbosch

Telefoon: +31-(0)73-64 44 727
Mobiel: +31-(0)6-28 25 86 24
E-mail: info@bohemianrelations.com
Informatie: www.bohemianrelations.com



Uit besparingsoverwegingen hebben de ministers van Buitenlandse Zaken van Polen, Tsjechië, Slowakije en Hongarije namelijk een oud voorstel van stal gehaald om gezamenlijk ambassades in gebruik te nemen.

Zo'n zevenduizend etnisch-Hongaren zijn dinsdag 1 september 2009 in Bratislava de straat opgegaan om te protesteren tegen een nieuwe Slowaakse taalwet. Er wonen in Slowakije zo'n vijfhonderdduizend Hongaren, vooral in gebieden die Hongarije volgens vredesverdragen na de Eerste Wereldoorlog moest afstaan.

Het gemiddelde pensioen in Slowakije bedroeg over de maand juli jl. € 337.38 en wordt ontvangen door 929 300 mensen; 54 800 vroeg gepensioneerden ontvingen gemiddeld € 350.52; 301 900 mensen ontvingen een weduwepensioen van gemiddeld € 208.31 en 34 500 weduwnaars ontvingen € 155.52; 28 800 wezen ontvingen € 121.44; van de 202 700 gehandicapten ontvingen de mensen uit de categorie tot 70% € 175.43, de overigen € 304.17. Dit alles volgens verzekeraar Sociálna Poistovňa.

SkyEurope is failliet en heeft al haar vluchten moeten staken. In juni werd al uitstel van betaling aangevraagd.

Na een oponthoud van twee dagen is het Oekraïense goederentransport via de grenspost Užhorod-Matšovce hervat. De Oekraïense Spoorwegen hadden geëist dat de scanning van de goederentreinen zou worden opgeheven uit angst voor gezondheidsrisico's voor haar werknemers. De Slowaakse douane heeft gezegd dat de apparatuur een standaard uitrusting is aan alle grensposten waar het Schengengebied ophoudt maar heeft de apparatuur voorlopig uitgezet. Er wordt op diplomatiek niveau naar een oplossing gezocht.

Het kabinet heeft op 19 augustus Ľudovít Galbavý benoemd tot gevolmachtigde voor de Roma gemeenschap. Zijn benoeming zal de werking en de coördinatie verbeteren van de regeringsmaatregelen om de positie van de Roma te verbeteren. Galbavý heeft als voormalige politieman uit Nitra ervaring met het werken met Roma-gemeenschap en werkt nu als lector Roma-studies. Hij is de vierde gevolmachtigde sinds deze functie in 1999 werd gecreëerd.



Op het WK Zoetwatervissen, dat zaterdag 5 september 2009 in Almere-Buiten plaatsvond, heeft Slowakije in de categorie landenteams de wereldtitel behaald.

Budget Airline Ryanair heeft een aantal nieuwe bestemmingen vanaf Bratislava bekendgemaakt waardoor het totaal op 17 komt: vanaf oktober 3x per week naar Bologna en 3x per week naar Liverpool. Vanaf November gaat men 3x per week naar Rome.

Firma Danubian Biogas wil begin 2010 een biogas centrale bouwen op het industrieterrein van de Oost Slowaakse stad Moldava nad Bodvou en heeft ter goedkeuring een plan ingediend die een investering kost van 4,3 miljoen Euro. Men wil biomassa verwerken om daarmee 999 kilowatt aan elektriciteit en 1050 kilowatt aan warmte te produceren.

In een onderzoek dat elke zes jaar wordt gedaan, wordt voorgesteld om slechts 6 universiteiten hun status als universiteit te laten behouden: de Universiteit voor Diergeneeskunde in Košice, de Technische Universiteit in Zvolen, de Comeniusuniversiteit in Bratislava, de Slowaakse Technische Universiteit in Bratislava, de Technische Universiteit in Košice en de Pavol J. Šafárik Universiteit in Košice. Instellingen die niet voldoen aan de criteria, zullen een lagere status krijgen.

Op 29 augustus werd in Banská Bystrica de Slowaakse Nationale opstand (SNP) herdacht. Op deze dag, 65 jaar geleden, riep het Slowaakse leger op zich gewapend tegen de naderende Duitse troepen te verzetten. President Ivan Gašparovič, premier Robert Fico en parlamentsvoorzitter Pavol Paška wezen op het belang van de opstand in de geschiedenis van Slowakije. 20 augustus is een Slowaakse Nationale Dag sinds het einde van WO II.



VAN EN OVER TSJECHIË en SLOWAKIJE – DIVERSEN

Oost-Bohemen, een bezoekje meer dan waard!

Wij hebben ons hart verpand aan Oost Bohemen, een streek die bij veel Nederlanders bekend is vanwege het Reuzengebergte. Maar deze streek herbergt veel meer mooie plekjes en ik ben zo vrij om u erover te vertellen.

Ons huis ligt in Náchod, in de uitlopers van het Reuzengebergte en het Adelaarsgebergte op zó'n 600 meter hoogte. Van daaruit hebben we een geweldig uitzicht over Náchod, dat op de grens ligt met Polen. Het drukke stadje met zo'n 22.000 inwoners strekt zich uit op beide oevers van de Metují. Van oudsher een industriestadje met fabrieken als Tepla en Barton waar vroeger veel bewoners van de stad hun brood verdienden. Inmiddels ligt de nadruk meer op handel en toerisme.

De doorgaande weg door Náchod is de doorgaande weg van Hradec Kralové en de Poolse grens. Dat brengt veel verkeer met zich mee en – hoe Nederlands – we staan regelmatig in de file op weg naar het natuurgebied waar ons huis staat. Zucht! Sinds kort kent Náchod een Albert (Heijn) en zij hebben zelfs een Tsjechische Allerhande. Gewoongetrouw nemen we die mee en thuis gekomen blijkt dat we toch nog heel veel Tsjechische woorden én recepten niet kennen.

In Náchod staat een schitterende kasteel met een lange historie. In 1268 werd op een rots een vesting gebouwd. Aan de voet ontstond een woongemeenschap, genaamd Náchod. Volgens overlevering was de eerste feodale heer ridder Hron van Náchod uit het adellijke geslacht Naceratic. Gedurende honderden jaren volgden vele feodale heren waaronder de Koning van Bohemen Jan van Luxemburg.



Aan het einde van de 16e eeuw bouwden de Heren van Smířice de laatgotische Burcht om in een Renaissanceslot. In 1634 kwam Náchod in bezit van Ottavio Piccolomini, een Italiaans adellijk geslacht. Helaas stierf dit Italiaanse geslacht uit en kwam het slot in het bezit van de kunstzinnige hertog Peter Biron.

Zijn dochter was Katharina Wilhelmine van Sagan, een vrouw van de wereld die een grote diplomatieke rol speelde in het Europa van toen. Zij heeft een gelaten in één van de mooiste werken van de Tsjechische literatuur nl. Babička van Božena Němcová.

Op de eerste verdieping van het kasteel vind je historische interieurs die aan de periode van Ottavio Piccolomini herinneren. Zeer



bijzonder zijn de twee verzamelingen van Brusselse tapisserieën uit het midden van de 17e eeuw en een collectie van bloemenstillevens.

Op de tweede verdieping vind je kasteelinterieurs met geschilderde balkenplafonds uit de 17e en 18e eeuw.

De historische inrichting en collecties (veduta's van de stad, stillevens, landschapschilderijen, tapisserieën, wapens, sleden en jachttrofeeën) zijn een bezoek meer dan waard.

Vergeet ook niet een kijkje te nemen bij het schitterende

buitengebeuren! In de droge gracht rondom de burcht bevinden zich beren. Flinke jongens! En natuurlijk lui zoals alleen beren dat kunnen zijn. En Tsjechië zou Tsjechië niet zijn als er in het koetshuis van het kasteel niet een restaurant is waar je lekker kunt eten!

De hele geschiedenis van de stad Náchod wordt overigens verteld in het Regionale Museum dat aan het Masarykplein te vinden is. Heel bijzonder is het schaalmodel dat de oorspronkelijke gotische Burcht Náchod laat zien.

De burgers van Náchod bezaten al honderden jaren lang brouwerijrechten: de huidige brouwerij dateert van 1872 en behoort inmiddels tot één van de modernste van Tsjechië. Alle aandelen zijn in het bezit van de stad Náchod. Onder de naam Primátor wordt een groot scala aan bierproducten gefabriceerd. Bezoeken is mogelijk maar dient vooraf geregeld te worden.



Richting Poolse grens biedt Náchod nog een verrassing die alleen bekend is voor de "intimi": Belovės met de geneeskrachtige bron, althans volgens mijn familie. Zij zweren bij het koude, sprankelende water dat dag en nacht via twee stalen pijpjes de Metují invloet. Dit bronwater staat gratis ter beschikking voor de inwoners van Náchod en Belovės.

En hoe dat dan gaat? Men neme lege plastic flessen, bijvoorbeeld van limonade, stopt die in een tas en fietst of loopt dan richting bron. Niet te hard want anders ben je de pijpjes water al voorbij. Dan stel je je op in een rij en wacht geduldig tot je plaats kunt nemen op één van de twee stenen die vóór de pijpjes liggen en je vult je flessen. Het moeilijkste gedeelte komt nog, namelijk het steile trapje weer op, nu met volle flessen en alle ogen op je gericht.

Fijn dat dit niet commercieel gemaakt is, al hoor ik dat buitenlandse investeerders geïnteresseerd zijn in het opnieuw leven inblazen van het vervallen kuuroord dat niet ver van het watertappunt ligt. Wie weet helpt de crisis een handje om dit nog heel lang uit te stellen.

Een volgende keer zal ik jullie graag vertellen over de diverse oorlogen die de regio teisterden en de toeristische objecten die verhalen van die tijd.

Na shledanou! Beatrix Soesbergen-Macek

9 september: Slowaakse herdenkingsdag van Holocaust slachtoffers

In 2001 besloot het Slowaakse parlement de *Herdenkingsdag van de slachtoffers van de Holocaust en raciaal geweld* in te stellen. Als datum werd 9 september gekozen omdat op 9 september 1941 de toenmalige regering de zgn. *Joodse Codex* uitvaardigde waarmee de vervolging van de Joden in Slowakije begon. Tussen 1942 en 1944 werden meer dan 70.000 Joden uit Slowakije gedeporteerd; de meesten kwamen om in de vernietigingskampen.

In 1990 hebben het Slowaakse parlement en de Slowaakse regering in een verklaring hun spijt uitgesproken over hetgeen de slachtoffers was aangedaan.

Nadat Slowakije in 2000 de 'Stockholm Verklaring' had ondertekend ging het Slowaakse Ministerie van Onderwijs deelnemen aan een samenwerkingsproject van de International Task Force on Holocaust Education (ITF) om leraren aan het middelbaar onderwijs te trainen in het onderwijs over de Holocaust. Inmiddels is de Holocaust zowel in het basisonderwijs als het middelbaar onderwijs een integraal onderdeel van de geschiedenislessen. www.holocausttaskforce.org



Op de herdenkingsdag worden kransen gelegd en conferenties, bijeenkomsten en lezingen gehouden over de Holocaust, raciaal geweld en anti-semitisme.

◀ Nationaal Holocaustmonument in Bratislava. Dit monument staat op de plaats waar vroeger een synagoge was. De synagoge is overigens niet in de oorlog verdwenen maar gesloopt voor de aanleg van de nieuwe brug over de Donau.

Diverse Slowaakse musea schenken aandacht aan de Holocaust. Zo heeft het Museum voor de Joodse Cultuur van Bratislava een Holocaust herdenkingszaal ingericht. Dit museum beheert ook de nog overgebleven gebouwen van het werk- en concentratiekamp in Sered.

In de synagoge van Nitra is een permanente tentoonstelling gewijd aan het 'Lot van de Slowaakse Joden'. Het Museum van de Slowaakse Nationale Opstand in Banská Bystrica organiseerde in 2007 een rondreizende tentoonstelling met twee treinwagons van het type dat voor de transporten naar de vernietigingskampen werd

ingezet. Sinds 2002 is er een permanente Slowaakse expositie in het museum van Auschwitz - Birkenau.

De Milan Šimečka Stichting heeft in samenwerking met de Joodse gemeenschap zeven delen in de documentatiereeks 'Holocaust na Slovensku' uitgegeven waarin vele aspecten van de behandeling van Joden tot in detail zijn uitgewerkt. Die reeks wordt nog voortgezet.

www.nadaciamilanasimecku.sk/



De Milan Šimečka Stichting heeft zich in het bijzonder ingezet voor de totstandkoming in 2006 van de publicatie 'Roma en de Tweede Wereldoorlog' waarin de getuigenissen van Roma op een vergelijkbare wijze verwoord zijn als in (het Joodse) 'Lotgevallen van hen die overleefden'.

◀ Monument voor Roma-slachtoffers in Dubnica nad Vahom

In Tsjechië is in 2003 de datum van 25 januari gekozen als nationale Holocaust herdenkingsdag. Dat was de dag waarop in 1945 het vernietigingskamp Auschwitz werd bevrijd.

Caruntum - Gerulata

De Slowaakse post heeft in samenwerking met de Oostenrijkse post op 11 september een mini-serie van twee zegels uitgebracht gewijd aan twee plaatsen in de Romeinse verdedigingslinie (Limes Romanus) in de toenmalige provincie Pannonia: Caruntum (nu Petronell) in Oostenrijk en Gerulata nu Rusovce in Slowakije.

De zegels hebben een waarde van € 0,60 en zijn ontworpen door Igor Piačka (1962, Třebíč), een bekend graficus en boekillustrator.



De Romeinen bouwden aan de grenzen van hun rijk, zoals in Pannonia langs de Donau, versterkte militaire nederzettingen, eerst van hout en later van steen, van waaruit zij zich konden verdedigen.

Caruntum, ten tijde van keizer Tiberius gebouwd in 6 vóór Chr. werd de belangrijkste plaats en groeide in de eeuwen daarna uit tot een militair en handelscentrum zoals bijv. voor de handelsroute van barnsteen die van de Baltische kust naar de Adriatische zee liep. Caruntum werd ook de hoofdstad van de provincie Pannonia. Op de postzegel (boven) het meest bekende overblijfsel van de Romeinse tijd: de zgn. "Heidentor". www.petronell.at

Oostelijk van Caruntum ligt Gerulata waar eveneens aan het begin van onze jaartelling een vesting werd ingericht. Gerulata, nu Rusovce, is gesitueerd op de rechter Donau-oever aan de rand van Bratislava. In de 2 - 4^e eeuw n. Chr. werd hier een stenen vesting gerealiseerd. Bijzonder is dat er een aantal Romeinse grafstenen zijn gebruikt met bijzondere mythologische motieven zoals de grafsteen met het motief van Attis, de zoon van de riviergod Sangarius, die na zijn tragische dood door toedoen van de godin Cybele een wedergeboorte beleefde als een altijdgroene pijnboom, symbool van onsterfelijkheid en eeuwig leven.

De restanten van de vesting: 30 m. lang en 30 m. breed met muren van 2,4 m. breed maken deel uit van het museum van Rusovce. Recentelijk werden met EU-subsidie onderhoudswerkzaamheden uitgevoerd en werd het lapidarium met de archeologische vondsten gemoderniseerd en de expositie up-to-date gebracht.

Het museum, Gerulátska, Rusovce is dagelijks behalve op maandag geopend tussen 10.00 en 17.00 uur, op zaterdag en zondag tussen 11.00 en 18.00 u. www.muzeum.bratislava.sk/

Keplermuseum in Praag



De beroemde astronoom en wiskundige Johannes Kepler (1571-1630) werkte van 1600 tot 1612 als assistent van Tycho Brahe aan het hof van keizer Rudolf II. In deze periode deed Kepler zijn belangrijkste waarnemingen.

Het huis vlakbij de Karelsbrug waarin Kepler de laatste vijf jaar van zijn verblijf met zijn familie woonde en van waaruit hij dagelijks naar de Burcht wandelde, is nu ingericht als een klein museum, slechts 20 m², waarin op een tiental panelen en met behulp animaties en voorwerpen een beeld gegeven wordt van zijn leven en werk. Zo is er bijv.

een model van een pomp die is uitgevonden door Kepler en die door de bezoekers uitgeprobeerd kan worden en er zijn replica's van instrumenten die Kepler gebruikte.



Keplermuseum, Karlová 4, Praag. Geopend: dagelijks behalve op maandag van 10.00 - 18.00 uur.

KORT - KORT

De Winton-trein in Hoek van Holland

Geholpen door Sir Nicholas Winton vertrokken tussen maart en augustus 1939 8 treinen met 699 Joodse kinderen van Praag naar Londen. Winton verzorgde alle documenten, zorgde voor pleeggezinnen en moest per kind een borgsom betalen. De Slowaakse filmer Matej Mináč (hier in 1999 op de foto met Sir Nicholas) maakte over deze kindertransporten een bekroonde documentaire film *The power of good* (2002).



70 jaar na dato reisden 22 van deze 'kinderen' terug naar Praag (sommigen voor het eerst sinds 1938) om, met zo'n 150 familieleden en geïnteresseerden, in het kader van het Winton-train project nogmaals de treinreis Praag - Londen te maken. Dat gebeurde in vier etappes met stops in Neurenberg, Keulen en Hoek van Holland.



Bij het vertrek in Praag werd op het station een bronzen beeld van Flor Kent onthuld dat bestaat uit Nicholas Winton die de driejarige Hansi op zijn arm heeft, het meisje is gemodelleerd naar de 6-jarige kleindochter van een van de geredde kinderen en ook de koffer is gemodelleerd naar een bezitting van een van de kinderen. Tijdens de reis waren er bezoeken en bijeenkomsten georganiseerd. In Keulen kon een bezoek gebracht worden aan het EL-DE Haus, in de oorlog een Gestapo hoofdkwartier en gevangenis, nu een documentatiecentrum over het nationaalsocialisme.

Doel van het project was mede om de jeugd te interesseren voor de gebeurtenissen in de geschiedenis. Sinds mei 2008 werd een aantal wedstrijden uitgeschreven voor studenten fotografie, film, journalistiek, kunst etc. De winnaars kregen stageplaatsen in bedrijven die voor hen interessant zijn en ook waren zij aan boord van deze trein met

verslaggevers van Česká Televize en de BBC die dagelijks een korte reportage uitzond. Ook door Mináč werd weer gefilmd, zijn nieuwe film wordt in mei 2010 verwacht.

De treinreis werd gemaakt in tien historische rijtuigen waaronder de donkerblauwe salonwagen uit 1930 die ter gelegenheid van de 80^e verjaardag van president Masaryk in gebruik was genomen en met diverse stoomlocomotieven. In Nederland was dat de Loc 01 1075 uit 1940 (van de Stoom Stichting Nederland) die de trein trok vanaf Emmerich tot Hoek van Holland. In Engeland ging de reis verder met zeven rijtuigen uit de vijftiger jaren

Opgewacht door enkele tientallen geïnteresseerden arriveerde op donderdag 3 september jl. de Winton-trein rond kwart over de vijf op het station van Hoek van Holland. In de hal van Stena Line werd een ontvangst georganiseerd waar gelegenheid was om met enkele mensen kennis te maken en



te praten over de ervaringen van de reisgenoten. In zijn toespraak haalde ambassadeur Petr Mareš aan dat hij zich gerealiseerd had dat dit wel een bijzonder tragische historische dag was: op 3 september 1939 werd de laatste Winton-trein die met 250 kinderen zou vertrekken door de Duitsers tegengehouden omdat de oorlog was uitgebroken. Ook Mináč's film werd vertoond wat, in dit gezelschap, erg ontroerend was.

Vervolgens ging men aan boord van de nachtboot naar Harwich. Vanaf Harwich volgde de laatste etappe naar Londen. Daar werd men opgewacht door de Sir Nicholas Winton en

kregen velen voor de eerste maal in hun leven de kans om Sir Nicolas te bedanken. Meer details op www.wintontrain.eu.

EVENEMENTEN



Tsjechische filmclub

Drahý mistr (Dierbare meester) is een documentaire van Pavel Koutecký over de wereldberoemde Sloveense architect Josip Plečnik ((Ljubljana, 1872 - 1957)).

◀ Plečnik werd in 1920 door president Tomáš Masaryk als hoofdarchitect aangesteld en was tussen 1920 en 1934 een sleutelfiguur bij het ontwerpen of renoveren van o.a. de Praagse burcht en andere gebouwen in het centrum van Praag. De film is Tsjechisch gesproken en wordt Engels ondertiteld.

Donderdag 17 september, Tsjechisch centrum Rotterdam, Westersingel 9, Rotterdam, Aanvang: 19.30 u. Toegang: € 4,-, Tel: 010 2251713, e-mail: cchaag@czech.cz, www.czechcentres.cz/hagu/

..

Comenius: vader van de voorschoolse opvoeding?

Het Comenius Museum en het Nationaal Onderwijsmuseum organiseren op donderdagmiddag 1 oktober een symposium gewijd aan de ideeën van Comenius over het omgaan met jonge kinderen. In het programma zijn lezingen opgenomen van dr. Martine Delfos (De moderniteit van Comenius) en prof.dr. Willem Koops (Comenius en de (post-)moderne opvoeding). Aanvang 15.00 uur.

Dit symposium vindt plaats naar aanleiding van het verschijnen van het boek "De Moederschool" waarin naast de Nederlandse vertaling van Comenius' ideeën door Maud Arkesteijn - van Willigen ook artikelen zijn opgenomen van Martine Delfos, Willem Koops, Leendert Groenendijk, Jaap Schouten en Dagmar Čapková.

Het eerste exemplaar zal worden aangeboden aan de Tsjechische ambassadeur dhr. Petr Mareš. Het boek kost € 10,- (excl. verzendkosten) en kan bij het Comenius-museum besteld worden. Het is op het symposium verkrijgbaar mits u dit bij uw aanmelding kenbaar maakt.

U kunt zich aanmelden tot 24 september 2009, per e-mail: info@comeniusmuseum.nl, per fax 035-6941949 of per post. www.comeniusmuseum.nl

1 oktober, Comenius Museum, Kloosterstraat 33, 1411 RS Naarden.

Museum

Naarden

Comenius



..

3 oktober: 24e Tsjechisch symposium in Baarn



Traditionele ontmoeting van Tsjechen in Nederland met in het programma:

- Ing. Ladislav Gut: Vznik finanční krize, její následky a vliv hospodářské recese na náš svět

- Drs. Věra Hošková: Společnost a tolerance, lidé v mezních situacích en
- Jan Opšitoš (viool) en Robert Cekov (viool): Jaroslav Ježek – Duo voor twee violen.

Aanvang: 12.00 u. (lunch); 13.00 tot circa 17.00 u. (programma) Toegang: € 22,- (incl. lunch) of € 10,- (zonder lunch). Aanmelden kan nog tot 26 september. Info: tel: 035 6461414, email: info@drakenburg.nl, www.cssymposium.net, tel. 0495 536375 email: pokosch@planet.nl

Zaterdag 3 oktober, Drakenburgh, Dr. Albert Schweizerweg 1, Baarn

..

1989+20 - The end of an era

Precies 20 jaar geleden, in het najaar van 1989 werd het alles overheersende communisme in Oost-Europa ten val gebracht, met als hoogtepunt het begin van de letterlijk vernietiging van de Berlijnse muur.

In oktober staat het Nutshuis in het teken van deze omwenteling en de ontwikkeling van het voormalige Oostblok in de 20 jaren die daarop hebben gevolgd.

Voorpagina's van deze periode uit alle Europese landen, spotprenten van bekende cartoonisten en nieuwsfoto's vullen deze maand de muren van Het Nutshuis. Georganiseerd door EUNIC, Tsjechisch Centrum en Nutshuis. Toegang is gratis.



7 oktober - 5 november. Nutshuis, Riviervismarkt 5, Den Haag. Open: 11-16 uur. Tel: 070 3459090. www.nutshuis.nl



1989+20 - Economic lessons of 1989 - debat

Economische malaise lag aan de basis van de ineenstorting van het communisme. Na de revoluties van 1989 waren in Midden- en Oost-Europa de verwachtingen wat betreft economische bloei torenhoog.

Wat is de balans van 20 jaar economische transformatie? In hoeverre zijn de recepten van westerse neoliberale economen succesvol geweest? En hoe zaligmakend is dat model nog, tegen de achtergrond van de huidige wereldwijde kredietcrisis? Valt er, nu de roep om beteugeling van het ongebreidelde kapitalisme weer luid klinkt, iets te leren van de ervaringen van de socialistische planeconomieën en de marxistische ideologie waar die op stelde?



Sprekers:

◀Peter Koslowski (hoogleraar filosofie van management en organisatie, Vrije Universiteit), Jan▶ Urban, oprichter van een dissident persbureau in Tsjechoslowakije en kortstondig leider van de anti-communistische oppositiebeweging Burgerforum.

Onder voorbehoud:

Herman Hoën, hoogleraar internationale politieke economie, Rijksuniversiteit Groningen. Voertaal: Engels.

Georganiseerd door het Tsjechisch Centrum en EUNIC www.eunic-netherlands.eu



7 oktober, Universiteitsbibliotheek Amsterdam - De Doelenzaal, Singel 425, Amsterdam, Aanvang 20.00 u. Tel. 020 5252266



1989+20: Journalism in communist Central Europe - debat.

Persvrijheid en communisme zijn nooit goed samengegaan. Vóór 1989 gebruikten de communistische regimes in Midden Europa de media vooral om hun beleid uit te dragen en te rechtvaardigen. Kritische en onafhankelijke journalistiek was niet mogelijk.

Toch was de greep van partij en staat op de berichtgeving nooit volledig: inventieve journalisten wisten af en toe mazen in de netten van de censuur te vinden, oppositiebladen en westerse verslaggevers brachten nieuws dat in de officiële pers niet te vinden was.

Hoe gingen zij te werk? Op deze avond gaan een Nederlandse correspondent, een Tsjechische dissident en een Oost-Duitse journaliste uit die tijd met elkaar in gesprek over de grenzen van journalistiek achter het IJzeren Gordijn.



Moderator (links): Renée Postma, chef buitenland-redactie en voormalig correspondent Midden-Europa van NRC-Handelsblad.

Sprekers: Wera de Lange (midden), voormalig correspondent

Trouw in Midden-Europa, Holde-Barbara Ulrich (rechts), voormalig medewerkster van het Oost-Duitse persbureau ADN en het vrouwenblad Für dich en Jan Urban, oprichter van een dissident persbureau in Tsjechoslowakije en kortstondig leider van de anti-communistische oppositiebeweging Burgerforum. Voertaal: Engels.

8 oktober, Nutshuis, Riviervismarkt 5, Den Haag, Tel: 070 3459090. Aanvang 20.00 u. www.nutshuis.nl

West-Europa en 1989 - debat.

Bij '1989' gaan de gedachten in de eerste plaats uit naar de volksopstanden waarmee Midden- en Oost-Europa haar vrijheid herwon.

Het annus mirabilis luidde echter ook in West-Europa ingrijpende veranderingen in. Wat heeft '1989' betekend voor het West-Europese zelfbeeld en voor de verhouding tussen het 'oude' en het 'nieuwe' Europa? Onder leiding van André Gerrits gaan Frans Timmermans (ovb), Paul Scheffer met elkaar over deze vragen in debat.

8 oktober, Nutshuis, Riviervismarkt 5, Den Haag, Tel: 070 3459090. Aanvang 20.00 u. www.nutshuis.nl
Aanmelden: info@nutshuis.nl of 070-3459090

MUZIKALE NOTEN



Orgelconcert Lukáš Petřvalský in Rijswijk

Op zondag 20 september zal Lukáš Petřvalský, organist van de St. Jakobkerk uit Beroun, een orgelconcert geven in de Bonifatiuskerk van Rijswijk. Hij zal drie orgels bespelen, waarvan ook het orgel uit de Benedictus en Bernadettekerk, dat tijdelijk in de H. Bonifatiuskerk staat opgesteld.

Op het programma staan werken van Jehan Alain, Johann Sebastian Bach, François Couperin, Théodore Dubois, Erhard Nowak, Josef Seger en Johann Gottfried Walter. Lukáš Petřvalský beëindigt het concert met een eigen improvisatie. Aanvang 15.00 uur. De toegang is gratis. Na afloop is er een deurcollecte.

20 september, H. Bonifatiuskerk, Van Vredenburgweg 69, Rijswijk.

Dvořák en Smetana in het Concertgebouw

Concert van het Nederlands Philharmonisch Orkest Claus o.l.v. Peter Flor, dirigent en Barnabás Kélemen, viool. Programma:

- Dvořák: Vioolconcert in a, op. 53
- Smetana: Má vlast (Mijn Vaderland).

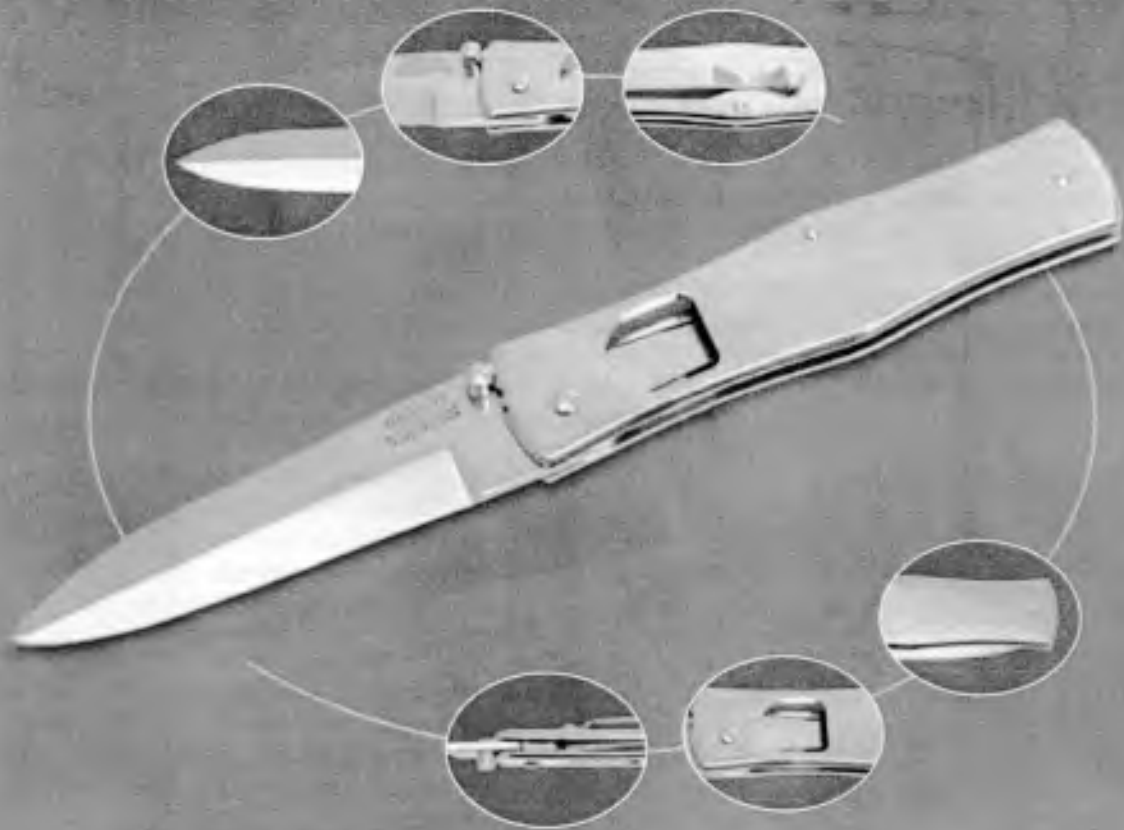
21 en 22 september, Grote Zaal Concertgebouw Amsterdam, Concertgebouwplein 10, Amsterdam.
Aanvang: 20.15 u. Kaarten via tel. 020 6718345 of www.concertgebouw.nl



www.mikov.cz



Smart



Mikov s. r. o.
407 79 Mikulášovice 741, Czech Republic
Tel.: +420 412 394 133, Fax: +420 412 394 318
E-mail: info@mikov.cz



... na cestu k úspěchu | ... to accompany you on your way to success

Antonín Dvořák: Stabat Mater in De Doelen

Uitvoering van het Stabat Mater van Antonín Dvořák door het Brabants Orkest en het Tsjechisch Philharmonisch Koor uit Brno o.l.v. Alan Buribayev en Petr Fiala - koordirigent, m.m.v. Geraldine McGreevy - sopraan, Jurgita Adamonyté - alt, Tomas Cerny - tenor en Alexander Vinogradov - bas
Met om 18.45 uur een inleiding door Huib Ramaer

27 september, Grote Zaal De Doelen, Schouwburgplein 50, Rotterdam. Aanvang: 19.30 uur. Kaarten via www.dedoelen.nl of tel.: 010 2171717

* *

Het sprookje van Radúz en Mahulena

Op 4 oktober speelt het projectorkest La Pellegrina in de Dominicuskerk te Amsterdam. Het is de herhaling van een concert dat gegeven werd als afsluiting van de zomercursus Orkest- & kamermuziek uit de Romantiek in het Tsjechische Bechyně.

Op het programma staat uitsluitend Tsjechische muziek. Voor de pauze klinken de ouverture Mein Heim van Dvořák en het vioolconcert in c klein van Dvořáks leerling Foerster (met de jonge Tsjechische violist Petr Bernášek als solist).

Na de pauze hoort u de suite Pohádka (het sprookje) van Dvořáks leerling en schoonzoon Josef Suk. In rijke romantische muziek wordt het dramatische verhaal van de geliefden Radúz en Mahulena, een slavische Romeo en Julia, verteld.

- Dvořák, Ouverture Domov můj (Mein Heim) op. 62
- Foerster, Concert voor viool en orkest in c klein op. 88 (solist: Petr Bernášek)
- Suk, Pohádka (het sprookje) op. 16 (solo viool: Erika Ploeger)

4 oktober, Dominicuskerk, Spuistraat 12, Amsterdam. Kaarten verkrijgbaar aan de zaal of in de voorverkoop via www.projectorkest.pellegrina.net

* *

Janiček in Eindhoven

Jana Košťálová (zang), Han Verbakel, gitaar en backing vocals; Harro van Dijk, lead gitaar en backing vocals; Henk van den Brink, bas; Jacques Boer, drums; Rob Gevers, percussie. Meer info op www.janicek.nl

4 oktober 2009, Kraaij & Balder, Strijpsestraat 79, Eindhoven. Aanvang 17.00 u.
www.kraaijenbalder.nl/

Blaasmuziek

20 september: Holand'anka in Margraten bij het "Heuvelland blaaskapellenfestijn" zaal Weustenraedt, Eijkerstraat 1, Margraten. Aanvang 17.30 uur. www.holandanka.nl

20 september: Marlenticka bij het Heuvelland Blaaskapellenfestijn Margraten, Feestzaal Weustenraedt, Eykerstr.10, 6269 BM Margraten. Tijdens het festival georganiseerd door blaaskapel Marlenticka zal Judaska (vanaf 19.30 u.) het festival afsluiten. Andere kapellen zijn o.a. Krajovjanka en Holand'anka. www.marlenticka.nl

27 september: Vиноčanka tussen 11.00 uur en 15.00 uur in wijngaard de Braoke, Deventerweg 88 te Laren tijdens een groot wijnfeest. www.wijnfeestlaren.nl/ www.vinocanka.nl

3 en 4 oktober: jubileumweekend t.g.v. het 25-jarig bestaan van de Sigboldhemer in de feesttent bij Zaal Wilhelmina, Mgr Aertsstraat 18, Swolgen met op zaterdag 3 oktober de Tsjechische blaaskapel **Gloria** www.blaskapelle-gloria.de/ en op zondag 4 oktober vanaf 13.30 u. diverse kapellen waaronder **Holand'anka** om 16.45 u. www.sigboldhemer.nl/, www.holandanka.nl

4 oktober: 8e Kapellentreffen van **Judaska**, Activiteitencentrum Zalzershaaf, Zalzerskampweg 64, Hout-Blerick met de Maasgalmkapel uit Kessenich, De Drie Donken Blaaskapel uit Den Dungen, blaasorkest Geldrop en blaaskapel Judaska. Entree gratis. www.judaska.nl

17 oktober 2009, Eerste optreden van de nieuwe blaaskapel **Štěstí**, Café-zaal 't Centrum Boxmeer, aanvang 20.00 u. www.stesti.nl/

* * *

ONZE BOEKENPLANK

Monografie fotograaf Vladimír Židlický

Volledig overzicht van het oeuvre van de Tsjechische fotograaf Vladimír Židlický (Hodonín 1945). Met zijn werk geeft Židlický aan dat fotograferen letterlijk 'schrijven, tekenen met licht' betekent. Daarbij laat hij de kijker tussen de regels lezen waarbij diens blik zich eerst een weg moet banen door de sluiers die de fotograaf in zijn donkere kamer over de negatieven heeft gelegd. Dan kan in gedachten aangevuld worden wat uitgesneden of weggekrast werd. De toelichtend tekst is zowel in het Tsjechisch als in het Engels.

Antonín Dufek, Lucia Fišerová e.a. (tekst). Vladimír Židlický 1970-2007. Voetnoot, 2009, 248 blz. €49,-. ISBN 9788025429204.

ALLERHANDE

Gouden Schat uit Košice in Praag



In het kader van de maand van de Tsjechisch-Slowaakse culturele verwantschap wordt in Praag een unieke tentoonstelling georganiseerd van de Gouden Schat uit Košice: 2 920 gouden munten, drie gouden medailles en een 2,14 meter lange gouden Renaissance ketting, de waarde is niet te schatten.

De schat werd op 24 augustus 1935 ontdekt in een gebouw in Košice en was verborgen in een koperen kist in de vorm van een brood. Het is een van de mooiste numismatische verzamelingen in Europa.

De tentoonstelling wordt gehouden in het nieuwe gebouw van het Nationaal Museum dat gelegen is nabij het Nationaal Museum.

16 september 2009 - 10 januari 2010, Vinohradská 1, Praag. Open: dagelijks van 10.00 - 18.00 uur.

Alfons Mucha (1860-1939) en Brno



Deze zomer is het 70 jaar geleden dat Alfons Mucha overleed.

Onder de titel *Alfons Mucha: Mistr „Belle Epoque“* is vanaf 16 oktober 2009 tot 10 januari 2010 een tentoonstelling te zien in de Moravská Galerie te Brno die aandacht besteed aan de betekenis van deze kunstenaar.

Het is niet de eerste keer dat er een Mucha-tentoonstelling in Brno is: dat was in oktober en november 1936, toen Alfons Mucha nog leefde. Tijdens en na de oorlogsjaren verbleekte de belangstelling voor Mucha maar in 1979 en 1980 werden in de Moravská Galerie opnieuw tentoonstellingen van resp. posters en schilderijen georganiseerd.

Op de tentoonstelling vindt men circa honderd stukken die representatief zijn voor het werk van Mucha: schilderijen, posters, tekeningen, pastels en aquarellen, aangevuld met foto's en voorstudies. Er zijn werken te zien die al langere tijd niet meer te zien geweest zijn zoals Gismonda en La Dame aux Camelias, beroemde posters die Mucha maakte voor de actrice Sarah Bernhardt. www.moravska-galerie.cz



16 oktober 2009 - 10 januari 2010, Museum voor toegepaste kunst, Husova 14, Brno.

COLOFON

Bestuur:

Rudy K. van Leussen voorzitter
Notweg 26, 1815 EM Alkmaar
Tel. 072 531 4893
e-mail: rudy@vnts.nl

Bert Marcus secretaris
Ranonkelstraat 123,
2565 BC Den Haag
Tel: 070 3560488,
Mobiel: 06 28048408
e-mail: bert@vnts.nl

Paulien Plaisier penningmeester
Avenue Concordia 61 ledenbrief AHOJ
3062 LC Rotterdam
Tel: 010 4129527
e-mail: paulien@vnts.nl

Bert van 't Hoenderdaal
Wieselsekampweg 23
7345 CJ Wenum-Wiesel
Tel: 055 3122280

Božena Kooy-Volfová
Salamander 130
1187 BS Amstelveen
e-mail: bozena@vnts.nl

Bankgegevens:

Rekening ING 379543, t.n.v. Ver.
Vrienden Nederland -Tsjechië & Slowakije,
Rotterdam

IBAN: NL56INGB0000379543; BIC:INGBNL2A

Ledenadministratie:

Jeanne Zonneveld
Dintelstraat 29
3313 GT Dordrecht
Tel. 078-6134209
e-mail: jeanne@vnts.nl

Lidmaatschap:

Lid of donateur worden kan via de website of
telefonisch/schriftelijk bij de ledenadministratie.

De contributie voor het lidmaatschap van de
VNTS (inclusief AHOJ) bedraagt jaarlijks:

A-leden	€ 19,00 (alleenstaanden)
G-leden	€ 27,00 (gezin)
Buitenlandleden	€ 31,00
Donateurs minimaal	€ 38,00

Het verenigingsjaar loopt van 1 januari tot en
met 31 december. Opzegging dient schriftelijk
(per post) te geschieden vóór 1 november. U
ontvangt altijd een bevestiging.

Website: Voor leden is informatie over de
vereniging, statuten, huishoudelijk reglement
en meer beschikbaar op onze website
www.vnts.nl

GTSM: Genootschap voor Tsjechische en Slowaakse Muziek

Hans Wallin, voorzitter
Prins Bernhardlaan 21,
2264 CA Leidschendam, tel/fax: 070 3278706
e-mail: hanswallin@tiscali.nl

Jacques de Coe, e-mail: jdecoo@noknok.nl

Nuttige adressen:

Tsjechische Ambassade,
Paleisstraat 4, 2514 JA Den Haag.
Tel: 070 313 00 31 e-mail:
hague@embassy.mzv.cz, www.mfa.cz/hague

Tsjechisch Centrum,
Westersingel 9, 3014 GM Rotterdam.
Tel.: 010 225 17 13, e-mail: cchaag@czech.cz
www.czechcentres.cz/hague
Postadres: Paleisstraat 4, 2514 JA Den Haag,

Tsjechisch Bureau voor Toerisme,
Strawinskylaan 517, 1077 XX Amsterdam,
Tel.: 020 575 3014
e-mail: info-nl@czechtourism.com
www.czechtourism.com

Slowaakse ambassade,
Parkweg 1. 2585 JG Den Haag.
Tel. 070 416 7777,
e-mail: embassy@haag.mfa.sk
www.mzv.sk/hague

Slowaaks Verkeersbureau,
't Hotel, Leliegracht 18, 1015 DE Amsterdam,
tel: 020 4230539,
e-mail: info@slowaaks-verkeersbureau.nl,
www.slowaaks-verkeersbureau.nl
www.slovakiatourism.sk

CzechTrade Brussel, Rue du Trône 60,
1050 Brussel. Tel: +3222139460
e-mail: brussels@czechtrade.cz
www.czechtrade.be

Tsjechisch Centrum Brussel,
60, Rue du Trône, 1050 Brussel
Tel: +32 2 213 94 30, e-mail: cbrussels@czech.cz
www.czechcentres.cz/brussels

**Ned.-Tsjechische Kamer van Koophandel
Czech-Neth. Business Support**
Dlouha 16, 110 00 Praag, www.cnbs.eu
tel: +420 222 312 545, e-mail: info@cnbs.eu
